

Analisis Konsonan

No	Kode	Kosakata	Bahasa Indonesia	Transkripsi Penutur Bahasa Jawa	Transkripsi Penutur Bahasa Jepang	Jenis Interferensi Fonologi	Strategi Fonologi
1	K1	Adoh – adoh saka jepang	Jauh-jauh dari Jepang	ad̥oh ad̥oh soka dzəpaŋ	aθo skə dzəpaŋ	Fonem /d/ diucapkan [θ]	Asimilasi dan Aspirasi
2	K2	Aku sinau basa Inggris	Aku belajar bahasa Inggris	aku sinau bosə iŋɡris	aku ʃinau bahasa iŋɡriʃ	Fonem /s/ diucapkan [ʃ]	Aspirasi
3	K3	Aku tresno sliramu	Aku sayang kamu	aku tresno sliramu	aku toresuno suriramu	Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
4	K4	Ambek	Dengan	ambɛ?	ambək	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
5	K5	Apik – apik wae	Baik-baik saja	api? api? wae	api apik we	Fonem /ʔ/ diucapkan [k] Pelesapan Fonem /ʔ/	Asimilasi dan Pelesapan fonem
6	K6	Arek – arek	Anak-anak	are? are?	are are	Pelesapan Fonem /ʔ/	Pelesapan fonem
7	K7	Ate	Akan	ate	aθe	Fonem /t/ diucapkan [θ]	Aspirasi
8	K8	Awakmu kok	Kamu kenapa?	awa?mu ko?	awa?mu kə	Pelesapan Fonem /ʔ/	Pelesapan fonem
9	K9	Balik	Kembali	balɪ?	balık	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
10	K10	Blimbing	Blimbing	blimbɪŋ	brɪŋbɪŋ	Fonem /l/ diucapkan [r] Fonem /m/ diucapkan [ŋ]	Asimilasi Nasalisasi
11	K11	Dolan	Bermain	dolan	dolaŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
12	K12	Duduk	Bukan	duɖu?	duɖuk	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
13	K13	Enggak	Tidak	əŋɡa?	əŋɡa	Pelesapan Fonem /ʔ/	Pelesapan fonem
14	K14	Entek	Habis	əntɛ?	əntək	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
15	K15	Geneya	Mengapa	ɡenɛə	ɖʒenəŋə	Fonem /g/ diucapkan [ɖʒ]	Asimilasi
16	K16	Iwak	Ikan	iwa?	ɪwak	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
17	K17	Jepit	Capit	ɖʒəpɪt	ʃəpɪt	Fonem /ɖʒ/ diucapkan [ʃ]	Asimilasi
18	K18	Kakean polah	Banyak tingkah	kakeən pɔla	kakeən pɔla?	Penambahan fonem /ʔ/	Glotalisasi
19	K19	Kapan	Kapan	kapan	kapaŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
20	K20	Kate nang ndi	Hendak ke mana?	kate naŋ ndi	kate nan ndi	Fonem /ŋ/ diucapkan [n]	Asimilasi
21	K21	Katok	Celana	kaθa?	kaθok	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
22	K22	Kemaruk	Rakus	kəmaru?	kəmaruk	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
23	K23	Kembang gula	Permen	kəmbaŋ ɡulə	kəmbaŋ ɡurə	Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
24	K24	Keroso	Terasa	kəɾɔsə	kəɾɔsə?	Penambahan fonem /ʔ/	Glotalisasi
25	K25	Kelambi	Baju	klambi	kambiŋ	Penambahan fonem /ŋ/	Nasalisasi

Analisis Konsonan

26	K26	Koncone	Temannya	kɔŋʃɔne	kɔŋʃɔnne	Penambahan fonem /n/	Asimilasi
27	K27	Kromo inggil	(bahasa) krama	krɔmɔ ɪŋgɪl	krɔmɔ ɪŋɪl	Pelesapan fonem /g/	Asimilasi
28	K28	Kula ajeng ten pasar	Saya akan pergi ke pasar	kulɔ aɖɔŋ tɛn paʃar	kurɔ aŋʃəm ʃɔ paʃar	Fonem /l/ diucapkan [r] Fonem /s/ diucapkan [ʃ]	Asimilasi
29	K29	Lapo	Mengapa	lapɔ	l ^h apɔ	Penambahan fonem /h/	Aspirasi
30	K30	Lungo	Pergi	luŋɔ	luŋgɔ	Penambahan fonem /g/	Asimilasi
31	K31	Manggon	Tinggal	maŋgɔn	maŋɛn	Pelesapan fonem /n/	Asimilasi
32	K32	Matur nuwun	Terima kasih	matur nuwɔn	matur nuwɔŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
33	K33	Matur nuwun	Terima kasih	matur nuwɔn	matur nuuŋ	Pelesapan fonem /w/ Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Asimilasi Nasalisasi
34	K34	Matur nuwun	Terima kasih	matur nuwɔn	matur nuhun	Fonem /w/ diucapkan [h]	Asimilasi
35	K35	Matur suwun	Terima kasih	matur suwɔn	matur suwɔŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
36	K36	matur suwun sanget	Terima kasih banyak	matur suwɔn saŋɛt	matur suwɔn saɣɛt	Fonem /ŋ/ diucapkan /g/	Asimilasi
37	K37	matur suwun sanget	Terima kasih banyak	matur suwɔn saŋɛt	matur suwɔn saŋɣɛt	Penambahan fonem /g/	Asimilasi
38	K38	Mblegedes	Tidak dapat dipercaya	mblɛgɛɖɛs	bregɛdes	Pelesapan fonem /m/ Fonem /l/ diucapkan [r]	Pelesapan fonem Asimilasi
39	K39	Medhok	Aksen daerah yang sangat kentara	mɛɖɔʔ	mɛɖɔk	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
40	K40	Minthi	Anak bebek	minθi	minti	Fonem /θ/ diucapkan [t]	Asimilasi
41	K41	Nami kula	Nama saya	namɪ kulɔ	namɪ kurɔ	Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
42	K42	Ndek jowo	Di Jawa	ndɛʔ ɖɔwɔ	ɖɛʔ ɖɔwɔ	Pelesapan fonem /n/	Asimilasi
43	K43	Ndelok	Melihat	ndɛlɔʔ	ndɛlok	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
44	K44	Ndono	Ke sana	ndɔnɔ	ndɔnɔ	Fonem /d/ diucapkan [ɖ]	Aspirasi
45	K45	Nek	Kalau	nɛʔ	nek	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
46	K46	Nek	Kalau	nɛʔ	nɛk	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
47	K47	Nggak	Tidak	ŋgaʔ	ŋaʔ	Pelesapan fonem /g/	Pelesapan fonem
48	K48	Nggilani	Menjijikan	ŋgilani	gilani	Pelesapan fonem /ŋ/	Pelesapan fonem
49	K49	Nggilani	Menjijikan	ŋgilani	ŋilani	Pelesapan fonem /g/	Pelesapan fonem
50	K50	Ngoko	(bahasa) Ngoko	ŋoko	ŋɔkɔʔ	Penambahan fonem /ʔ/	Glotalisasi
51	K51	Nuwun sewu	Permisi	nuwɔn sɛwu	nuwɔŋ sɛwu	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi

Analisis Konsonan

52	K52	Ojo	Jangan	ɔɖʒo	oɖʒok	Penambahan fonem /k/	Penambahan fonem
53	K53	Pada	Sama	pəɖə	podo	Fonem /d/ diucapkan [d]	Asimilasi
54	K54	Pating gratul	Bergelantungan	paθiŋ graʈul	patiŋ gratur	Fonem /θ/ diucapkan [t] Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
55	K55	Pedhes tenan	Sangat pedas	pəɖəs tənən	pəθəs θənən	Fonem /d/ diucapkan [θ] Fonem /t/ diucapkan [θ]	Asimilasi Aspirasi
56	K56	Pitik horen	Ayam sayur	pɪtɪʔ horən	pete horəŋ	Pelesapan fonem /ʔ/ Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Pelesapan fonem Nasalisasi
57	K57	Piye kabare	Bagaimana kabarnya?	pije kabare	pire kʰabare	Fonem /j/ diucapkan [r] Penambahan fonem /h/	Asimilasi Aspirasi
58	K58	Pripun kabare	Bagaimana kabarnya?	pripon kabare	puripon kabare	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
59	K59	Sandal	Sandal	səndəl	səndar	Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
60	K60	Sekolah	Sekolah	səkola	səkora	Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
61	K61	Sesuk	Besok	sesuʔ	sesu	Pelesapan fonem /ʔ/	Pelesapan fonem
62	K62	Sugeng dalu	Selamat malam	sugəŋ ndalu	sugəŋ ndaru	Fonem /l/ diucapkan [r]	Asimilasi
63	K63	Sugeng dalu	Selamat malam	sugəŋ dalu	sungen ndalu	Penambahan fonem /n/	Nasalisasi
64	K64	Sugeng siang	Selamat siang	sugəŋ siaŋ	sugəŋ ʃiaŋ	Penambahan fonem /n/ Penambahan fonem /h/	Nasalisasi Aspirasi
65	K65	Sugeng siang	Selamat siang	sugəŋ siaŋ	sugəŋ ʃiaŋ	Penambahan fonem /h/	Aspirasi
66	K66	Sugeng sonten	Selamat sore	sugəŋ sontən	sugəŋ soŋtən	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
67	K67	Suroboyonan	Khas Surabaya	surəbɔjəŋ	surəbɔjəŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
68	K68	Suwun	Terima kasih	suwən	suwun	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
69	K69	Takon	Bertanya	takən	takəŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
70	K70	Telo	Ketela/ubi	telo	telow	Penambahan fonem /w/	Labialisasi
71	K71	Wadon	Perempuan	wadən	wadəŋ	Fonem /n/ diucapkan [ŋ]	Nasalisasi
72	K72	Waduh	Mengeluh	wadoh	waduʰ	Fonem /d / diucapkan [d]	Aspirasi
73	K73	Wagu	Tidak pantas	wagu	magu	Fonem /w/ diucapkan [ʍ]	Aspirasi
74	K74	Wedhok	Perempuan	wedəʔ	wedok	Fonem /ʔ/ diucapkan [k]	Asimilasi
75	K75	Wedhus	Kambing	wəɖus	uɖus	Pelesapan fonem /w/	Pelesapan fonem
76	K76	Wedhus	Kambing	wəɖus	eɖus	Pelesapan fonem /w/	Pelesapan fonem
77	K77	Wis suwe	Sudah lama	wis sue	wis sueʔ	Penambahan fonem /ʔ/	Glotalisasi

Analisis Silabel

No	Kode	Kosakata	Bahasa Indonesia	Transkripsi Penutur Bahasa Jawa	Transkripsi Penutur Bahasa Jepang	Jenis Interferensi Fonologi	Strategi Fonologi
1	S1	Adoh – adoh saka jepang	Jauh-jauh dari Jepang	aḋoh aḋoh soko ḋəpaŋ	aθo sko ḋəpaŋ	Pelesapan fonem /o/	Pelesapan Fonem
2	S2	Aku tresno sliramu	Aku sayang kamu	aku tresno sliramu	aku toresuno suriramu	Penambahan fonem /o/ dan /u/	Penambahan fonem
3	S3	Apik – apik wae	Baik-baik saja	api? api? wae	api apik we	Pelesapan fonem /a/	Pelesapan fonem
4.	S4	Cempe	Anak kambing	ʃəmpe	ʃompju	Penambahan fonem /j/	Penambahan fonem
5	S5	Durung	Belum	ḋorɔŋ	droŋ	Pelesapan fonem /u/	Pelesapan fonem
6	S6	Geneya	Mengapa	geneə	ḋzenəŋə	Penambahan fonem /ŋ/	Penambahan fonem
7	S7	Kelambi	Baju	klambi	kambiŋ	Pelesapan fonem /l/	Pelesapan Fonem
8	S8	Laler	Lalat	lalər	laləru	Penambahan fonem /u/	Penambahan fonem
9	S9	Pripun kabare	Bagaimana Kabarnya?	pripon kabare	puripon kabare	Penambahan fonem /u/	Penambahan fonem
10	S10	Pripun kabare	Bagaimana kabarnya?	pripon kabare	puripon kabare	Penambahan fonem /u/	Penambahan fonem
11	S11	Rengginang	Rengginang	rəŋginan	rəŋginangu	Penambahan fonem /g/ Penambahan fonem /u/	Penambahan fonem
12	S12	Sugeng enjang	Selamat pagi	sugəŋ endʒan	suguru endʒan	Penambahan fonem /u/	Penambahan fonem
13	S13	Tresno	Cinta	trəsno	toresno	Penambahan fonem /o/	Penambahan fonem

Analisis Vokal

No	Kode	Kosakata	Bahasa Indonesia	Transkripsi Penutur Bahasa Jawa	Transkripsi Penutur Bahasa Jepang	Jenis Interferensi Fonologi	Strategi Fonologi
1	V1	Adoh – adoh saka jepang	Jauh-jauh dari Jepang	aɔɔh aɔɔh sɔkɔ dʒəpaŋ	aθo skɔ dʒəpaŋ	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
2	V2	Aku sinau basa Inggris	Aku belajar bahasa Inggris	aku sinau bosɔ iŋɡrɪs	aku ʃinau bahasa iŋɡrɪʃ	Fonem /ɪ/ diucapkan [i]	Asimilasi
3	V3	Aku tresno sliramu	Aku sayang kamu	aku trəsno sliramu	aku tɔresuno suriramu	Fonem /ɔ/ diucapkan [o] Fonem /ɛ/ diucapkan [e]	Asimilasi
4	V4	Arek – arek	Anak-anak	arɛʔ arɛʔ	are are	Fonem /ɛ/ diucapkan [e]	Asimilasi
5	V5	Bojoan	Bersuami	bɔdʒoan	bɔdʒɔan	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi
6.	V6	Cempe	Anak kambing	ʧəmpe	ʧəmpju	Fonem /ə/ diucapkan [ɔ] Fonem /e/ diucapkan [u]	Asimilasi
7	V7	Daging	Daging	daɡɪŋ	dagiŋ	Fonem /ɪ/ diucapkan [i]	Asimilasi
8	V8	Dewe	Sendirian	dɛwe	dɛwɛ	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
9	V9	Duit	Uang	duɪt	ɖuek	Fonem /ɪ/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
10	V10	Emboh	Tidak tahu	əmbɔh	ɛmboh	Fonem /ə/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
11	V11	Enten nopo	Ada apa	ɛntən nɔpo	ɛnten nɔpo	Fonem /ə/ diucapkan [ɛ]	Harmonisasi vokal
12	V12	Ero	Tahu	əro	ɛrɔ	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi
13	V13	Gak ana kesempatane	Tidak ada kesempatannya	gaʔ ɔnɔʔ kəsəmpatane	gaʔ ɔnɔʔ kəsəmpataneɛ	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
14	V14	Gak sido	Tidak jadi	gaʔ sidɔ	gaʔ sido	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
15	V15	Geneya	Mengapa	ɡenɛɔ	dʒenəŋɔ	Fonem /ɛ/ diucapkan [ə]	Asimilasi

Analisis Vokal

16	V16	Jenenge	Namanya	ɖʒənəŋɛ	ɖʒənəŋɛ	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
17	V17	Kabare	Kabarnya	kabare	kabare	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
18	V18	Kae	Itu	kae	kaɛ	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
19	V19	Karo	Dengan	karo	karɔ	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi
20	V20	Katok	Celana	kaθɔʔ	kaθok	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
21	V21	Kemaruk	Rakus	kəmaruʔ	kəmaruk	Fonem /u/diucapkan [u]	Asimilasi
22	V22	Ketok	Terlihat	kɛtɔʔ	kɛtɔʔ	Fonem /ɛ/ diucapkan [e]	Asimilasi
23	V23	Kromo inggil	Krama Inggil	kromo iŋgil	kromo iŋil	Fonem /i/ diucapkan [i]	Asimilasi
24	V24	Lara	Sakit	lɔɔ	loro	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
25	V25	Makane	Makadari itu	makane	makane	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
26	V26	Manggon	Tinggal	maŋgɔn	maŋɛn	Fonem /ɔ/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
27	V27	Mblegedes	Tidak dapat dipercaya	mblɛgɛɖɛs	bregɛdes	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
28	V28	Monggo	Mari	monɔɔ	monɔgo	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
29	V29	Ndelok	Melihat	ndɛlɔʔ	ndɛlok	Fonem /ə/ diucapkan [ɛ] Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
30	V30	Nek	Kalau	nɛʔ	neʔ	Fonem /ɛ/ diucapkan [e]	Asimilasi
31	V31	Nek	Kalau	nɛʔ	nek	Fonem /ɛ/ diucapkan [e]	Asimilasi
32	V32	Ngoko	(bahasa) Ngoko	ŋoko	ŋɔkɔʔ	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi

Analisis Vokal

33	V33	Ngono	Begitu	ŋono	ŋɔno	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi
34	V34	Ngono	Begitu	ŋono	ŋɔno	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi
35	V35	Ngurus	Mengurus	ŋorus	ŋurus	Fonem /u/ diucapkan[u]	Asimilasi
36	V36	Ning	Di	nɪŋ	nəŋ	Fonem /ɪ/ diucapkan [ə]	Asimilasi
37	V37	Ojo	Jangan	ɔɖʒo	oɖʒok	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
38	V38	Onde – onde	Onde-onde	onde onde	ɔnde onde	Fonem /o/ diucapkan [ɔ]	Asimilasi
39	V39	Pada	Sama	pɔɖɔ	podo	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
40	V40	Pating gratul	Bergelantungan	paθɪŋ graθɔl	patɪŋ gratur	Fonem /ɪ/ diucapkan [i] Fonem /U/ diucapkan[u]	Asimilasi
41	V41	Pitik horen	Ayam sayur	pɪtɪʔ hoʀən	pete hoʀəŋ	Fonem /ɪ/ diucapkan [e]	Asimilasi
42	V42	Piye kabare	Bagaimana kabarnya	pɪje kabare	pɪje kabare	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
43	V43	Pripun kabare	Bagaimana kabarnya	pɪpɔn kabare	puripon kabare	Fonem /o/ diucapkan[o] Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
44	V44	Rengginang	Rengginang	rəŋɡɪnəŋ	rəŋɡɪnəŋɡu	Fonem /ə/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
45	V45	Sak yuto	Satu juta	saʔ juto	saʔjuto	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
46	V46	Sakdurunge	Sebelumnya	saʔdʊʀʊŋe	saʔdʊʀʊŋe	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
47	V47	Sedep	Enak/sedap	səɖəp	səɖap	Fonem /ə/ diucapkan [a]	Asimilasi
48	V48	Sego goreng	Nasi goreng	səɡɔ ɡɔʀəŋ	səɡɔ ɡɔʀəŋ	Fonem /ɛ/ diucapkan [ə]	Asimilasi

Analisis Vokal

49	V49	Sepuluh ulan	Sepuluh bulan	səpʊləh ulan	səpuluh ulan	Fonem /ʊ/ diucapkan[u]	Asimilasi
50	V50	Sesuk	Besok	sesʊʔ	sesu	Fonem /ʊ/ diucapkan[u]	Asimilasi
51	V51	Sinau	Belajar	sinaʊ	sinɛw	Fonem /a/ diucapkan [e] Fonem /ʊ/ diucapkan[w]	Asimilasi
52	V52	Sing	Yang	sɪŋ	səŋ	Fonem /ɪ/ diucapkan [ə]	Asimilasi
53	V53	Soale	Karena	soale	soale	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
54	V54	Sugeng ambal warsa	Selamat ulang tahun	sugəŋ ambal warsə	sugəŋ ambal warsa	Fonem /ɔ/ diucapkan [a]	Asimilasi
55	V55	Sugeng dalu	Selamat malam	sugəŋ ndalu	sugɛŋ ndaru	Fonem /ə/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
56	V56	Sugeng dalu	Selamat malam	sugəŋ ndalu	sungɛŋ ndalu	Fonem /ə/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
57	V57	Sugeng enjang	Selamat pagi	sugəŋ endʒaŋ	suguru endʒaŋ	Fonem /ə/ diucapkan [u]	Asimilasi
58	V58	Sugeng enjing	Selamat pagi	sugəŋ endʒɪŋ	sugəŋ indʒəŋ	Fonem /e/ diucapkan [i] Fonem /i/ diucapkan [ə]	Asimilasi
59	V59	Suwun	Terima kasih	suwʊn	suwuŋ	Fonem /ʊ/ diucapkan[u]	Asimilasi
60	V60	Tresno	Cinta	trəsno	toresno	Fonem /ə/ diucapkan [e]	Asimilasi
61	V61	Waduh	Waduh (mengeluh)	wadʊh	waɖuh	Fonem /ʊ/ diucapkan[u]	Asimilasi
62	V62	Wedhok	Perempuan	wedʊʔ	wedɔk	Fonem /ɔ/ diucapkan [o]	Asimilasi
63	V63	Wedhus	Kambing	wəɖʊs	uɖʊs	Fonem /ə/ diucapkan [u]	Asimilasi
64	V64	Wedhus	Kambing	wəɖʊs	eɖʊs	Fonem /ə/ diucapkan [e]	Asimilasi

Analisis Vokal

65	V65	Wedhus	Kambing	wəɖʊs	wiɖʊs	Fonem /ə/ diucapkan [i] Fonem /ʊ/ diucapkan[o]	Asimilasi
66	V66	Wes ero	Sudah tahu	wes əro	wɛs əro	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
67	V67	Wis ambek wong jepang	Sudah dengan orang Jepang	wis ambeʔ wɔŋ ɖʒəpaŋ	wis ambeʔ wɔŋ ɖʒəpaŋ	Fonem /ɛ/ diucapkan [e]	Asimilasi
68	V68	Wis mangan durung	Sudah makan?	wis maŋan ɖorɔŋ	wis maŋan ɖurɔŋ	Fonem /ʊ/ diucapkan[u]	Asimilasi
69	V69	Yo opo kabare	Bagaimana kabarnya?	jo ɔpɔ kabare	jo ɔpɔ kabare	Fonem /e/ diucapkan [ɛ]	Asimilasi
70	V70	Yowis	Ya sudah	jowis	jowes	Fonem /ɪ/ diucapkan [e]	Asimilasi

Kesalahan Acak

No	Kode	Kosakata	Bahasa Indonesia	Transkripsi Penutur Bahasa Jawa	Transkripsi Penutur Bahasa Jepang	Jenis Interferensi Fonologi	Strategi Fonologi
1	A1	Aku sinau basa Inggris	Aku belajar bahasa Inggris	aku sinau bosō inggris	aku jinau bahasa ingriɸ	Penggunaan <bahasa> yang seharusnya <basa>	Asimilasi
2	A2	Kula ajeng ten pasar	Saya akan pergi ke pasar	kulō adʒəŋ tən pasar	kurō anɸəm ɸə paɸar	Penggunaan [ancəm] yang seharusnya [adʒəŋ] Penggunaan [ɸə] yang seharusnya [tən]	Asimilasi
3	A3	Muter – muter	Berkeliling	mutər mutər	mutrə mutrə	Letak fonem /r/ terbalik	Retrofleksi
4	A4	Setan	Setan	setan	satan	Penggunaan <satan> seharusnya <setan>	Asimilasi
5	A5	Sugeng enjang	Selamat pagi	sugəŋ endʒaŋ	suguru endʒaŋ	Penggunaan <suguru> yang seharusnya <sugəŋ>	Asimilasi
6	A6	Sugeng enjing	Selamat pagi	sugəŋ endʒiŋ	sugəŋ indʒəŋ	Penggunaan <indʒəŋ> yang seharusnya <endʒiŋ>	Asimilasi